

Distr.: General
21 December 2004
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة السادسة والثلاثون

١-٤ آذار/مارس ٢٠٠٥

البند ٧ (ز) من جدول الأعمال المؤقت*

الأنشطة غير المصنفة بحسب المجال: تنسيق

البرامج الإحصائية وتكاملها

تقرير لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية عن اجتماعها الثالث والرابع

مذكرة من الأمين العام

يتشرف الأمين العام بأن يحيل إلى اللجنة الإحصائية تقرير لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية التي ترأسها اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، عن اجتماعها الثالث (نيويورك، ١ آذار/مارس ٢٠٠٤) والرابع (نيويورك، ١-٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤). ويُحال هذا التقرير إلى اللجنة الإحصائية وفقاً لطلبها في دورتها الخامسة والثلاثين^(أ). ويُقدم التقرير للعلم. وقد تود اللجنة الإحصائية أن تأخذ في الاعتبار في مناقشتها، في إطار بنود جدول الأعمال ذات الصلة، الآراء التي عبرت عنها لجنة التنسيق. وترد فيما يلي قائمة ببنود جدول الأعمال والفقرات ذات الصلة من هذا التقرير:

* E/CN.3/2005/1

(أ) انظر الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ٢٠٠٤، الملحق رقم ٤ (E/2004/24)، الفصل الأول - ألف.

الفقرة/الفقرات ذات الصلة	العنوان	بند جدول الأعمال
٧ (التقرير الأول)	إحصاءات الصحة	٥ (ب)
١٦ (التقرير الثاني)		
٥ (التقرير الأول)	المؤشرات المتعلقة بمتابعة مؤتمرات الأمم المتحدة	٧ (ج)
٧-١٠ (التقرير الثاني)		
١٤ (التقرير الثاني)	عرض البيانات والبيانات الوصفية الإحصائية	٧ (د)
١٩ (التقرير الثاني)	المعايير المشتركة المفتوحة لتبادل البيانات والبيانات الوصفية وتقاسمها	٧ (هـ)
٨ (التقرير الأول)	إحصاءات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	٧ (و)
١٢ (التقرير الثاني)		

ملاحظة:

التقرير الأول = التقرير المعد عن الاجتماع الثالث.

التقرير الثاني = التقرير المعد عن الاجتماع الرابع.

تقرير لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية عن اجتماعيها الثالث والرابع

المحتويات

الفقرات الصفحة

الجزء الأول

٥	.....	تقرير الاجتماع الثالث للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية (نيويورك، ١ آذار/مارس ٢٠٠٤)
٥	١	.....
٥	١٣-٢	.....
٥	٢	.....
٥	٣	.....
٥	٤	.....
٦	٥	.....
٦	٦	.....
٧	٧	.....
٧	١٢-٨	.....
٨	١٣	.....

الجزء الثاني

٩	.....	تقرير الاجتماع الرابع للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية (نيويورك، ١-٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤)
٩	١	.....
٩	٢٥-٢	.....
٩	٢	.....

٩	٤-٣	مشروع إعلان المبادئ المتعلقة بالأنشطة الإحصائية في المنظمات الدولية	باء -
١٠	٦-٥	متابعة مؤتمر الاجتماع الساتلي بشأن جودة البيانات	جيم -
١٠	١٠-٧	المسائل الاستراتيجية المتعلقة بمؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية	دال -
١٢	١١	الإحصاءات على المستوى دون الوطني	هاء -
١٢	١٢	مؤشرات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	واو -
١٢	١٣	إحصاءات السياحة	زاي -
١٣	١٤	عرض البيانات والبيانات الوصفية	حاء -
١٣	١٥	تنسيق السنة الأساس للأرقام القياسية	طاء -
١٣	١٦	إحصاءات الصحة	ياء -
١٤	١٧	سياسات التنقيح	كاف -
١٤	١٨	شبكة استقصاءات الأسرة المعيشية	لام -
١٤	١٩	معايير تبادل البيانات والبيانات الوصفية	ميم -
١٥	٢٠	المسائل المتصلة بأعمال فرق العمل والأفرقة العاملة المشتركة بين الأمانات .	نون -
١٥	٢١	المبادرات الجديدة الرئيسية التي تخطط لها المنظمات	سين -
١٦	٢٢	مسائل أخرى تتعلق باللجنة الإحصائية	عين -
١٦	٢٥-٢٣	أعمال أخرى	فاء -

الجزء الأول

تقرير الاجتماع الثالث للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية (نيويورك،
١ آذار/مارس ٢٠٠٤)

أولا - مقدمة

١ - عقدت لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية اجتماعها الثالث في نيويورك في ١ آذار/مارس ٢٠٠٤. وترأس الاجتماع أندور فلات، مدير الشعبة الإحصائية للجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ.

ثانيا - أعمال الاجتماع

ألف - إقرار جدول الأعمال

٢ - أقرت اللجنة جدول الأعمال.

باء - التوفيق بين سنوات الأساس للأرقام القياسية

٣ - قدم عدد من أعضاء اللجنة معلومات شفوية مستكملة عن الجهود التي يبذلونها حاليا لتنفيذ توصية لجنة التنسيق بشأن إعادة تحديد أساس كافة الأرقام القياسية باستعمال سنة ٢٠٠٠ بوصفها السنة الأساس واستكمال هذه العمليات حتى نهاية عام ٢٠٠٥. وتطوع مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد) بأن يوزع استبياناً في حزيران/يونيه ٢٠٠٤ يطلب فيه من جميع أعضاء اللجنة معلومات عن حالة إعادة تحديد أساس المؤشرات، ويقدم تقريراً عن ذلك إلى لجنة التنسيق في اجتماعها المعقود في أيلول/سبتمبر.

جيم - مشروع إعلان المبادئ المتعلقة بالأنشطة الإحصائية في المنظمات الدولية

٤ - قدمت الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة التابعة لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية معلومات شفوية مستكملة عن حالة مشروع إعلان المبادئ المتعلقة بالأنشطة الإحصائية في المنظمات الدولية. وقد جرى تعميم مسودة أولى على فريق الصياغة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣. ووردت تعليقات مستفيضة. والمناقشة الرئيسية في فريق الصياغة ركزت حالياً على درجة التفصيلات التي ستدرج وما إذا كان ينبغي اتباع نهج ذي نسقين (للمستعملين وللإحصائيين). وستعمم الشعبة نسخة منقحة على فريق الصياغة. والهدف هو تقديم نص لإدخال التعديلات النهائية عليه واعتماده في اجتماع لجنة التنسيق في أيلول/سبتمبر.

دال - المسائل الاستراتيجية المتعلقة بمؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية

٥ - عرضت الشعبة على لجنة التنسيق معلومات شفوية مستكملة عن أعمالها في مجال إعداد التقارير عن الأهداف الإنمائية للألفية في سنتي ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥^(١). كما أحاطت الشعبة باللجنة علما بشأن خطة عمل مراكش لتحسين إحصاءات التنمية. وأشار بعض أعضاء اللجنة إلى أنه نتيجة لمناقشة اللجنة لتقرير تيم هولت^(٢) في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣، تم تحديد عدد من المسائل الاستراتيجية، كتواتر إنتاج البيانات، وما يواكب ذلك من تطور في مصادر البيانات (الدراسات الاستقصائية والمصادر الإدارية) وتوزيع الموارد بين الإبلاغ الوطني والإبلاغ الدولي^(٣). وطلبت لجنة التنسيق إلى الشعبة أن تعد تقريرا تحريريا لدورها المقبلة، يدرج تلك المسائل وغيرها من المسائل الاستراتيجية المتصلة بمؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية، ويحدد ما إذا كانت هذه المسائل قد تم التطرق إليها وإلى أي حد من أي من فريق الخبراء المشترك بين الوكالات المعني بمؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية و/أو من قبل خطة عمل مراكش. والهدف من التقرير هو تيسير المناقشة في لجنة التنسيق في دورتها المقبلة، التي سوف تجري تقييما نقديا للكيفية التي يمكن بها تحسين عمل المنظمات الدولية لدى دعمها البلدان من أجل إنتاج البيانات اللازمة لمؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية. وفي ذلك السياق، أحاطت لجنة التنسيق علما بما عُرض من إمكانية أن يمول البنك الدولي مزيدا من الأعمال يقوم بها تيم هولت ودعت الشعبة والبنك الدولي إلى التعاون بشأن صياغة الاختصاصات. كما اتفقت اللجنة على أن من الضروري أن تظل على علم بأنشطة مشروع الألفية، لا سيما فيما يتعلق باستعمال البيانات.

هاء - الاجتماع الساتلي للمؤتمر الأوروبي المعني بالجودة والمنهجية في الإحصاءات الرسمية

٦ - أطلعت الشعبة لجنة التنسيق على الدعوة إلى ورقات، التي أرسلت إلى أعضاء اللجنة فيما يتعلق بالاجتماع الساتلي المخطط له بشأن جودة البيانات بالنسبة للمنظمات الدولية، المعقود في ألمانيا يومي ٢٧ و ٢٨ أيار/مايو. وأشار بعض أعضاء اللجنة إلى أن أحد أهداف الاجتماع كان تقاسم الممارسات القائمة. ورحبت اللجنة بعزم مختلف المنظمات على الإسهام بورقات. وتم تحديد الموعد النهائي لتقديم موجزات الورقات المقترحة ليكون ٢٠ آذار/مارس ٢٠٠٤، على أن ترد الورقات حتى نهاية نيسان/أبريل.

واو - تقرير أصدقاء الرئيس في منظمة الصحة العالمية المقدم إلى اللجنة الإحصائية والآثار المترتبة عليه بالنسبة للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية

٧ - أحاط ممثل منظمة الصحة العالمية لجنة التنسيق علما بشأن أنشطة منظمة الصحة العالمية التي جرت في الآونة الأخيرة، ومنها إنشاء شبكة القياسات الصحية. وأكدت منظمة الصحة العالمية على التزامها بالتعاون مع اللجنة الإحصائية ومع الوكالات الشريكة من خلال لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية. وأكد ممثل منظمة الصحة للبلدان الأمريكية بصورة خاصة على أهمية التعاون على المستوى الإقليمي وأبرز أهمية وضع إطار للمؤشرات الصحية لأمريكا اللاتينية والعمل بشأن التصنيفات. ورحبت لجنة التنسيق بالتقدم المحرز في تحسين التعاون على كلا المستويين العالمي والإقليمي.

زاي - أعمال أخرى

٨ - أحاط مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد) اللجنة علما بالأنشطة التعاونية التي جرت مؤخرا مع مختلف المنظمات، ومنها منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، والاتحاد الدولي للاتصالات، واللجان الإقليمية، لوضع قائمة أساسية لمؤشرات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ولمساعدة البلدان لدى تحسين قدراتها على تطوير إحصاءاتها المتعلقة بتكنولوجيات المعلومات والاتصالات. وقبلت لجنة التنسيق مقترح الأونكتاد بإضافة هذه المسألة إلى جدول أعمال اجتماعها المقبل ورحبت بعرض الأونكتاد بأن يعد ورقة.

٩ - وأحاطت لجنة التنسيق علما بالمناقشة الجارية بين منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ومنظمة السياحة العالمية بشأن آليات التعاون المناسبة في مجال إحصاءات السياحة. ودعا الرئيس كلتا المنظمتين إلى تقديم مذكرة مشتركة للمناقشة في الاجتماع المقبل للجنة، تحدد المسائل ذات الأهمية وتحتوي على مقترحات للتعاون الفعال وتقسيم العمل فيما بين المنظمات ذات الصلة.

١٠ - وأحاطت لجنة التنسيق علما بالاستعراض الحالي الذي يجريه المكتب الإحصائي للاتحادات الأوروبية لترتيبات التعاون القائمة وبدعوته لسائر الوكالات كي تقدم مدخلات مناسبة، بما في ذلك اقتراحات بفتح مجالات جديدة للتعاون.

١١ - كما أحاطت لجنة التنسيق علما ببرنامج العمل الجديد للوحدة الإحصائية التابعة لمكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة. وفي هذا الصدد، رحبت اللجنة بالمشاركة

الأوسع من قبل الإحصائيين القادمين من وكالات الأمم المتحدة ومنظماتها المتخصصة التي لم تكن في الوقت الحاضر ناشطة في اللجنة.

١٢ - وأحاطت لجنة التنسيق علما بعرض منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة بأن يُعقد اجتماع للجنة في المستقبل في مونتريال.

حاء - جدول أعمال اجتماع لجنة التنسيق الرابع في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤، وموعده ومكانه

١٣ - قررت لجنة التنسيق أن تعقد اجتماعها الرابع في نيويورك في الفترة من ١ إلى ٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤. كما وافقت على مقترح جعل مناقشة مشروع إعلان المبادئ الخاص بالأنشطة الإحصائية في المنظمات الدولية موضوعها الرئيسي. وبالإضافة إلى المواضيع المدرجة في جدول الأعمال الأولي (SA/2004/2)، وافقت اللجنة على إدراج ما يلي في جدول أعمالها: "مؤشرات تكنولوجيات المعلومات والاتصالات" (الأونكتاد)، و "إحصاءات السياحة" (منظمة السياحة العالمية ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي)، و "عرض البيانات/البيانات الوصفية" (منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي)، و "معايير تبادل البيانات والبيانات الوصفية الإحصائية" (منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي)، و "سياسات التنقيح" (صندوق النقد الدولي)، و "سلسلة الزمن الطويل" (منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي). كما أحاطت لجنة التنسيق علما بعرض منظمة الصحة للبلدان الأمريكية واليونسكو أن تسهما في بند جدول الأعمال المقترح ٥ "الإحصاءات على المستوى دون الوطني". وكررت اللجنة التأكيد على طلبها بأن يوفر المؤلفون شروطا لمختلف بنود جدول الأعمال، كي يمكن التمييز بين بنود جدول الأعمال التي يجب اتخاذ قرار بشأنها، كاعتماد المبادئ التوجيهية أو أفضل الممارسات، وبنود جدول الأعمال المطروحة للمناقشة، وبنود جدول الأعمال التي تخدم بصورة رئيسية هدف تبادل المعلومات بين الوكالات. وطلبت لجنة التنسيق إلى الأمانة العامة أن تعمم جدول أعمال منقح للاجتماع الرابع للجنة، وأن تطلب شروطا، وأن تتابع عمليات التحضير للدورة الرابعة بنشاط. وحُدد الموعد النهائي لتقديم الوثائق بأنه منتصف تموز/يوليه.

الحواشي

- (١) انظر أيضا "مؤشرات رصد تنفيذ الأهداف الإنمائية للألفية" (A/CN.3/2004/23).
- (٢) تيم هولت، "تجميع البيانات الوطنية حسب التقديرات الإقليمية والعالمية" (SA/2003/8).
- (٣) انظر أيضا "تقرير الاجتماع الثاني للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية (جنيف، ٨-١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣)"، (SA/2003/19) الفقرة ٩.

الجزء الثاني

تقرير الاجتماع الرابع للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية (نيويورك، ١-٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤)

أولا - مقدمة

١ - عقدت لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية اجتماعها الرابع في نيويورك في الفترة من ١ إلى ٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤. وترأس الاجتماع أندرو فلات، مدير الشعبة الإحصائية للجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ.

ثانيا - أعمال الاجتماع

ألف - اعتماد تقرير الاجتماع الثالث وإقرار جدول أعمال الاجتماع الرابع

٢ - اعتمدت اللجنة تقرير دورتها الثالثة المعقودة في ١ آذار/مارس ٢٠٠٤ في نيويورك، كما أقرت جدول أعمال الدورة الرابعة.

باء - مشروع إعلان المبادئ المتعلقة بالأنشطة الإحصائية في المنظمات الدولية

٣ - أُنْتُ لُجْنة التَّنْسِيقِ عَلى عَمَلِ فَرِيقِ الصِّياغَةِ بِقِياَدَةِ وِيلْمِ دِي فَرِيزِ (الشُعْبَةُ الإِحصائِيَّةُ بِالأمَمِ المُتَّحِدَةِ). وَقَدَمَتِ اللُّجْنةُ عِدَّةَ اقْتِراحاتٍ مُحدَّدةٍ تَعَلِّقُ بِالتَّحْرِيرِ وَطَلَبَتِ إِلى فَرِيقِ الصِّياغَةِ أَنْ يَأْخُذَها في الِاعتِبارِ عَندما يَعدُ النِّسخةَ المُنقَّحةَ. وَاتَّفَقَتِ اللُّجْنةُ عَلى أَنَّ مِنَ المَفِيدِ التَّمييزَ بِوضوحٍ بَينَ المِبادئِ وَالمِمارساتِ؛ وَينبغِي أَنْ تُحَكِّمَ المِبادئُ كَافةَ الأَنْشطةِ الإِحصائِيَّةِ لِلْمَنْظَماتِ الدُولِيَّةِ.

٤ - وَوَأفَقَ أَعضَاءُ لُجْنةِ التَّنْسِيقِ عَلى اقْتِراحِ التَّماسِ تَأْيِيدَ إِعْلانِ المِبادئِ مِنَ اللُّجْنةِ الإِحصائِيَّةِ، وَأَنَّهُ مِنَ المِستَحْسَنِ فَعَلُ ذلِكَ في دُورَةِ آذار/مارسِ ٢٠٠٥. لِذلِكَ فَقدَ تَشَجَّعَ فَرِيقُ الصِّياغَةِ عَلى تَقْدِيمِ مِشْرُوعِ مَنقَحٍ في غُضُونِ الأَسبُوعِينِ التَّالِيينِ وَتَعْمِيمِهِ عَلى أَعضَاءِ اللُّجْنةِ مِنْ أَجْلِ جَوْلَةٍ أُخِيرَةِ مِنَ التَّعْلِيقَاتِ تَقْدِمْ حَتَّى نِهايةِ تَشْرِينِ الأَوَّلِ/أَكْتُوبَرِ. وَاسْتِناداً إِلى التَّعْلِيقَاتِ الوارِدَةِ، طَلَبَ إِلى فَرِيقِ الصِّياغَةِ أَنْ يَعدُ نِسخةً نِهايةً بِحُلُولِ تَشْرِينِ الثَّانِي/نُوفَمْبَرِ. وَإِذا حَصَلَ تَوافُقٌ كَافٍ في الآراءِ فِيمَا بَينَ أَعضَاءِ اللُّجْنةِ، سَيَقْدَمُ النِّصُّ بِوصفِهِ وَثِيقَةً رَسْمِيَّةً إِلى اللُّجْنةِ الإِحصائِيَّةِ. كَما لَاحَظَتِ لُجْنةُ التَّنْسِيقِ أَنَّهُ، نَظراً لِلتَّعْقيداتِ القانُونِيَّةِ وَالمُؤَسَّسِيَّةِ، قَدْ يَكُونُ مِنَ الصَّعْبِ جِداً بِالنِّسْبَةِ لِبَعْضِ المَنْظَماتِ أَنْ تَعْطِي المِبادئَ دَعْمًا مُؤَسَّسِيًّا رَسْمِيًّا، حَتَّى لو كَانَتِ المِبادئُ تَلْقَى التَّأيِيدَ عَلى المِستَوى الإِحصائِي الفِني في المَنْظَماتِ. وَتَمَّ الإِعْرابُ

عن الأمل في أن تعترف البلدان الأعضاء في نهاية المطاف بأن إعلان المبادئ هو أداة لطلب المساءلة من المنظمات الدولية وأن تقدم، لذلك، تشجيعاً قوياً للمنظمات الدولية على تنفيذ هذه المبادئ. وفي ذلك السياق، ذكر أيضاً أنه قد يكون من المفيد للجنة التنسيق لو تقدم النص إلى مجلس الرؤساء التنفيذيين لمنظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق.

جيم - متابعة مؤتمر الاجتماع الساتلي بشأن جودة البيانات

٥ - أعرب أعضاء لجنة التنسيق عن ارتياحهم لنجاح المؤتمر المعني بجودة البيانات بالنسبة للمنظمات الدولية. وكان هذا المؤتمر أول حدث موضوعي تعقده اللجنة، وقد نظم فوراً عقب انعقاد المؤتمر الأوروبي المعني بالجودة والمنهجية في الإحصاءات الرسمية (Q2004) في ألمانيا في أيار/مايو ٢٠٠٤. وقدم اقتراح بأن تستفيد اللجنة من مناسبات مماثلة في المستقبل لإجراء مزيد من المناقشة الموضوعية.

٦ - واتفق أعضاء اللجنة على ضرورة العمل مجدداً بشأن إدارة الجودة في المنظمات الدولية وبشأن ما يتصل بذلك من قضايا الحكم الرشيد في المنظومة الإحصائية الدولية. ورحبت في هذا السياق بالوثيقة التي أعدتها منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بوصفها أساساً ممتازاً لمزيد من المناقشة. وأنشأت اللجنة فريقاً عاملاً (يتألف من منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بوصفها المنظمة المسؤولة عن الدعوة إلى الاجتماع، وصندوق النقد الدولي، والبنك الدولي، واللجنة الاقتصادية لأوروبا، واليونسكو، والمكتب الإحصائي للاتحادات الأوروبية، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والشعبة الإحصائية التابعة للأمم المتحدة) لوضع ورقة تحدد القضايا وكذلك الخطوات التالية، تقدم إلى اللجنة في اجتماعها المعقود في آذار/مارس ٢٠٠٥. كما تقرر استعمال المذكرة التمهيدية لإعلان المبادئ لإبقاء اللجنة الإحصائية على علم بعمل لجنة التنسيق الجاري.

دال - المسائل الاستراتيجية المتعلقة بمؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية

٧ - أثارَت اللجنة عدة مسائل شعرت بأنها تحتاج إلى مزيد من الإيضاح من الشعبة الإحصائية وفريق الخبراء المشترك بين الوكالات المعني بمؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية. وهذه المسائل هي الحكمة من تقديم التقارير السنوية ومدى ملاءمتها من الناحية التقنية؛ ووسائل كفاءة تحقيق قدر أكبر من الاستعمال والوضوح لمدخلات الوكالات إلى العملية الدولية لتقديم التقارير؛ وأهداف الأفرقة الفرعية التابعة للفريق المشترك بين الوكالات، لا سيما دور هذه الأفرقة في تقديم التوصيات بإدخال تغييرات في قائمة مؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية ومواصفاتها. واتفقت اللجنة على أن تدرج الشعبة هذه المعلومات في تقرير

عن مؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية يقدم إلى لجنة التنسيق في دورتها المقبلة، بعد إجراء مزيد من المشاورات مع فريق الخبراء المشترك بين الوكالات.

٨ - واتفقت لجنة التنسيق بقوة على أن التوثيق والمساءلة عاملان هامين في مصداقية مؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية التي يجمعها فريق الخبراء المشترك بين الوكالات من أجل الإبلاغ الدولي. وأقرت بالأهمية الكبيرة للدراسة التقنية والمقترحات التي أعدها تيم هولت بوصفه مستشارا لمنظمة العمل الدولية لتكون إطارا لتجميع المعلومات عن الممارسات الدولية في مجال إعداد التقديرات الإقليمية للاستعمال الدولي، ومن ثم تحسين هذه الممارسات. غير أن اللجنة أعربت عن القلق بشأن حجم العمل الذي سيطلب من الوكالات لاستكمال الاستبيان بشأن التقديرات والجامع، والأعمال المطلوبة لإعداد تقرير نهائي وتوصيات. وفي ذلك الصدد، لاحظت الأعباء الكبيرة التي تقع على الوكالات في فريق الخبراء المشترك بين الوكالات لتلبية الشروط التي حددتها الجمعية العامة للإبلاغ في عام ٢٠٠٥ لخمس سنوات من المتابعة لمؤتمر قمة الألفية. واتفقت أنه ينبغي دعوة الوكالات المسؤولة عن تصنيفات مؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية إلى التعليق على مشروع الاستبيان الحالي فيما يتعلق بالممارسات المنهجية التي تنفذها الوكالات. ولاحظت اللجنة أنه ينبغي للوكالات أن تكون شفافة في ممارساتها المنهجية وأن تكون مستعدة للإجابة عن التساؤلات الآتية من البلدان بشأن مؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية.

٩ - ولاحظت اللجنة أن مشروع الأهداف الإنمائية للألفية دفع بالتعاون فيما بين الوكالات إلى مستوى رفيع. كما ارتقى المشروع بوعي الوكالات لمشاكل البيانات والممارسات المنهجية. وطلبت اللجنة إلى الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة أن تعد ورقة في عام ٢٠٠٦ بشأن الدروس المستفادة فيما يتعلق بالتنسيق فيما بين الوكالات وممارسات ضمان الجودة.

١٠ - كما تلقت اللجنة إحاطة بشأن برامج ديف إنفو Dev Info، وهي أداة تستخدمها الأمم المتحدة لرصد التقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. وفي ذلك الصدد، طلبت اللجنة إلى منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) ومجموعة الأمم المتحدة الإنمائية أن تحررا وتنشرا على نطاق واسع رسالة إخبارية لإبلاغ الأفرقة القطرية التابعة للأمم المتحدة بآخر المستجدات وباستعمال برامج ديف إنفو. وفضلا عن ذلك، قدمت توصية بإعداد مذكرة توجيه مشتركة بشأن الخطوط العريضة للتكامل بين ديف إنفو وغيرها من الأدوات المتاحة، كقاعدة البيانات الحية التابعة للبنك الدولي، ووصف مزاياها المقارنة.

هاء - الإحصاءات على المستوى دون الوطني

١١ - رحبت لجنة التنسيق بتقرير برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) عن عمله لوضع إحصاءات على المستوى دون الوطني. كما أحاطت علما بالمعلومات التي وفرتها شعبة السكان التابعة لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمم المتحدة بشأن عملها الجاري المتعلق بنشر آفاق التحضر في العالم. واتفقت اللجنة على أنه، رغم أن الولاية الأولية للوحدات الإحصائية في المنظمات الدولية هي إنتاج بيانات على المستوى الوطني، فإن من المستصوب إبقاء مسألة الإحصاءات على المستوى دون الوطني قيد النظر. كما لاحظت أنه ينبغي توفير مزيد من التدريب للبلدان لتعزيز إنتاجها للبيانات دون الوطنية.

واو - مؤشرات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

١٢ - أحيطت اللجنة علما بشراكة تسخير تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لأغراض التنمية بوصفها آلية التنسيق التي وضعتها الوكالات واللجان الإقليمية في مجال قياس تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وأحاطت علما بالأنشطة الرئيسية المخطط لها، بما في ذلك الاجتماعات الإقليمية، وإعداد دورات تدريبية وكتيب لقياس تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وقاعدة بيانات مشتركة لإحصاءات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. ولاحظ أعضاء اللجنة أن موقع قاعدة البيانات المخطط لها ينبغي أن يدرس بعناية في ضوء مختلف سياسات النشر للوكالات الدولية وأنه ينبغي استعمال معايير تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية لقاعدة البيانات هذه. فضلا عن ذلك، دعت منظمة العمل الدولية الشراكة إلى الإسهام في العمل الجاري بشأن تصنيف الفئات المهنية كي يمكن تحديد قطاع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على نحو أفضل. وقد وافقت الشعبة على المشاركة في الشراكة. ولاحظت اللجنة أن الشراكة ستعد تقريرا مستكملا لدورة عام ٢٠٠٥ للجنة الإحصائية.

زاي - إحصاءات السياحة

١٣ - رحبت اللجنة باقتراح الشعبة تشكيل فريق تنسيق مشترك بين الوكالات بشأن إحصاءات السياحة وشجعت كافة أصحاب المصلحة على المشاركة في الاجتماع الأول، الذي سيعقد بعد الاجتماع الرابع للجنة مباشرة. ودعت الفريق إلى تحديد نطاق عمله وآليات العمل وأن يعود بتقرير يقدمه إلى اجتماع لجنة التنسيق في آذار/مارس ٢٠٠٥.

حاء - عرض البيانات والبيانات الوصفية

١٤ - أعربت اللجنة عن تقديرها للعمل المستفيض الذي أدته منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي في إعداد مشروع كتيب إبلاغ البيانات والبيانات الوصفية وعرضها وشجعت منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي على المضي بنشر هذا الكتيب في أسرع وقت ممكن. وأقرت الدعوة الموجهة إلى كافة الوكالات بأن توفر جولة أحيرة من التعليقات في المرحلة الحاضرة، والتزام عدة أعضاء في اللجنة بذلك. وقد ذُكر أن الكتيب لن يعكس التزاما من المنظمات الدولية فحسب، بل سيشكل أيضا مصدرا مرجعيا مفيدا للبلدان النامية. وفي هذا السياق، وُجه اقتراح أنه في هذه المرحلة، ينبغي السعي بنشاط للحصول على تغذية راجعية بشأن هذا المشروع من البلدان غير الأعضاء في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي. كما تم التأكيد على أهمية النشر بعدة لغات. وإتاحة الفرصة لمزيد من التطوير للكتيب في المستقبل، قُدم اقتراح باستعمال صيغة دينامية للمنشور (مثلا، الشبكة العالمية)، تتيح للكتيب أن يُظهر على نحو أوسع ممارسات العرض في المجالات الإحصائية غير الاقتصادية. ولاحظ أعضاء اللجنة أيضا أهمية الكتيب في سياق العمل بشأن معايير تبادل البيانات والبيانات الوصفية الإحصائية بصورة خاصة وفي وضع ترتيبات فعالة لتقاسم البيانات فيما بين الوكالات الدولية عموما.

طاء - تنسيق السنة الأساس للأرقام القياسية

١٥ - أحاطت اللجنة علما بتقرير الأونكتاد بشأن تنفيذ توصية اللجنة للمنظمات الدولية بأن تعيد تحديد أساس أرقامها القياسية في نهاية عام ٢٠٠٥، باستعمال سنة ٢٠٠٠ بوصفها السنة الأساس.

ياء - إحصاءات الصحة

١٦ - رحبت اللجنة بتقرير منظمة الصحة العالمية عن جهودها المبذولة لتنفيذ توصيات اللجنة الإحصائية. وأحاطت علما بالإعلان بأن منظمة الصحة العالمية والشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة ستعملان معا لتحديد القضايا التي تحتاج إلى الاهتمام في مجال إحصاءات الصحة. وسيشمل هذا الجهد تقييما لآليات التنسيق القائمة واستكشافا للطريقة التي يمكن بها لفريق عامل مشترك بين الأمانات معني بإحصاءات الصحة أن يكون أكثر فعالية وكفاءة. وستبقي منظمة الصحة العالمية والشعبة أصحاب المصلحة ذوي الصلة على علم تام ومشاركة كاملة. ويبيّن بعض الأعضاء الحاجة الماسة إلى اتخاذ إجراء في هذا المجال لكسب وقت كاف للاستجابة للولاية التي منحتها اللجنة الإحصائية. وتم الإعراب عن رأي مفاده أن منظمة

الصحة العالمية، بوصفها الوكالة الدولية ذات المسؤولية القطاعية في هذا الميدان، ينتظر أن تأخذ دور القيادة.

كاف - سياسات التنقيح

١٧ - أحاطت اللجنة علماً بإعلان صندوق النقد الدولي استكمال عمله بشأن سياسات التنقيح وأنه تم نشر الورقة المعنونة "سياسة التنقيحات للإحصاءات الرسمية: مسألة إدارة رشيدة"^(١) على موقع صندوق النقد الدولي على الشبكة. وستتاح وصلة لموقع لجنة التنسيق على الشبكة.

لام - شبكة استقصاءات الأسرة المعيشية

١٨ - رحبت اللجنة بإعلان البنك الدولي واليونسيف ومنظمة الصحة العالمية بأنها ستشرع في ٢٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ بصورة مشتركة في الشبكة الدولية لاستقصاءات الأسرة المعيشية، التي تهدف إلى تيسير تحقيق مزيد من التنسيق فيما بين الوكالات الدولية المشتركة في إجراء استقصاءات الأسرة المعيشية. ولاحظ أعضاء في اللجنة أنه لتعزيز النظم الإحصائية الوطنية، لا بد من وضع التعدادات والاستقصاءات والسجلات الإدارية على نحو مشترك، وشجعوا الشبكة على الاحتفاظ بالصلة مع العمل الدولي الجاري لتطوير كافة مصادر البيانات. وأكد عدة أعضاء في اللجنة فائدة وضع "وحدات نموذجية" لتناول مجالات إحصائية محددة. وطلب بعض أعضاء اللجنة صوغاً أفضل لأحد الأنشطة المقترحة، كوضع برنامج أصغر لاستقصاءات الأسرة المعيشية، وأصروا أنه لا ينبغي بأي حال أن يتألف من برنامج توجيهي تفرضه الوكالات الدولية. وأعرب أعضاء في اللجنة عن تأييدهم لنشاطين مقترحين آخرين، وضع أسلوب متعدد الطرائق لنشر بيانات الاستقصاءات والاحتفاظ بمستودع مشترك للبيانات الوصفية الاستقصائية. وأعرب مسؤولو الشبكة عن رغبتهم في إبقاء اللجنة على علم بالتقدم المحرز في الشبكة.

ميم - معايير تبادل البيانات والبيانات الوصفية

١٩ - أحاطت اللجنة علماً بالتقرير المرحلي عن مبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية التي عرضتها منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، لا سيما إعلان نشر النسخة ١,٠ من معايير تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية المقترحة على الشبكة طلباً للتعليقات واستمرار العمل بشأن المشروع التجريبي بشأن إحصاءات الديون الخارجية.

نون - المسائل المتصلة بأعمال فرق العمل والأفرقة العاملة المشتركة بين الأمانات

٢٠ - أعلن صندوق النقد الدولي، بوصفه الجهة الداعية إلى انعقاد الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار، عن استكمال وطباعة كتيب الرقم القياسي لأسعار الاستهلاك: النظرية والتطبيق وعن توافره في شكل قرص مدمج وفي موقع منظمة العمل الدولية على الشبكة. فضلا عن ذلك، أعلن صندوق النقد الدولي عن استكمال كتيب الأرقام القياسية لأسعار الإنتاج: النظرية والتطبيق وكذلك عن العمل المستقبلي المخطط له بصدد كتيب عن الأرقام القياسية لأسعار التجارة الدولية. كما أعلن الصندوق، بوصفه الجهة الداعية إلى انعقاد فرقة العمل المعنية بالإحصاءات المالية، أنه سيتم الشروع في فترة تشرين الأول/أكتوبر - تشرين الثاني/نوفمبر في قاعدة بيانات مركزية بشأن الديون الخارجية، تقع لدى البنك الدولي. أما منظمة التجارة العالمية، بوصفها الجهة الداعية إلى انعقاد فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية للسلع، فقد أبلغت أعضاء اللجنة أن عملية تنقيح التصنيف الموحد للتجارة الدولية قد بدئ بها. وأما منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، بوصفها رئيسا للفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بالحسابات القومية، فقد أبلغت اللجنة أن العمل الموضوعي بشأن استكمال نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ يتقدم حول ٤٤ مسألة معينة كان قد تم تحديدها، وأنه سيعمل قريبا عن تعيين مدير للمشروع ومحرر. أما الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة، بوصفها الجهة الداعية إلى انعقاد الفريق العامل المشترك بين الوكالات المعني بإحصاءات البيئة، فقد أعلنت أنه تم تشكيل الفريق بهدف تنسيق جمع البيانات، وأن التركيز الأولي سيكون على إحصاءات المياه. وأخيرا، فإن منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، بوصفها رئيسا لفرقة العمل المعنية بالتجارة الدولية في الخدمات، أبلغت اللجنة أنه، عقب نشر الكتيب الخاص بالتجارة في الخدمات، انتقل تركيز الفرقة نحو رصد التقدم القطري في مجال إبلاغ البيانات، ونحو أعمال أخرى للأفرقة الفرعية التقنية، كالعمل بشأن حركة تنقلات العمال الأجانب.

سين - المبادرات الجديدة الرئيسية التي تخطط لها المنظمات

٢١ - أبلغ أعضاء اللجنة بعضهم البعض الآخر عن المبادرات الجديدة الرئيسية لكل منهم، بما في ذلك تنظيم الأحداث الخاصة، وإصدار المنشورات، و/أو تنظيم سائر الأنشطة البرنامجية.

عين - مسائل أخرى تتعلق باللجنة الإحصائية

٢٢ - أحاطت الشعبة اللجنته علما بالمناقشة الجارية فيما بين الدول الأعضاء بشأن تحسين أساليب عمل اللجنة الإحصائية.

فاء - أعمال أخرى

٢٣ - ناقشت اللجنة باختصار موقعها على الشبكة. واتفقت على مواصلة العمل بحماية كلمة المرور للوصول إلى الوثائق التي تتعلق بدورات عملها العادية. غير أنها وافقت أيضا على مقترح قدمته الأمانة العامة بمواصلة تطوير جزء من موقع الشبكة يصل إليه الجمهور ونشر مزيد من المعلومات، كوصلات الربط بمواقع أعضاء اللجنة على الشبكة.

٢٤ - وفيما يتعلق بجدول أعمال اجتماعها المقبل الذي سيعقد في ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠٥، أقرت اللجنة قائمة المسائل التالية: إعلان المبادئ (الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة)، ومعايير الجودة (منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي)، والسياحة (منظمة السياحة العالمية)، والاستقصاءات (البنك الدولي). ومؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية (الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة)، وتقاسم المعلومات بشأن مشاريع القدرات الإحصائية (الشراكة في الإحصاء من أجل التنمية في القرن الحادي والعشرين (باريس ٢٠٠١))، والبرامج الإحصائية (الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة). وفيما يتعلق باجتماع الخريف، قبلت اللجنة مع الامتنان عرض منظمة الأغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة (الفاو) استضافة الاجتماع في الفترة من ٦ إلى ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥ في روما.

٢٥ - انتخبت اللجنة سلفستر ينغ، مدير مكتب الإحصاءات في منظمة العمل الدولية، ليكون رئيسها الجديد لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٦. وأعربت اللجنة عن شكرها للرئيس السابق أندرو فلات (اللجنة الاجتماعية والاقتصادية لآسيا والمحيط الهادئ) على قيادته الفعالة خلال الفترة الانتقالية من اللجنة الفرعية السابقة التابعة للجنة التنسيق الإدارية إلى اللجنة الجديدة لتنسيق الأنشطة الإحصائية.

الحواشي

(١) Carol S. Carson, Sarmad Khawaja and Thomas K. Morrison, "Revisions policy for official statistics: a matter of governance", IMF Working Paper No. WP/04/87 (Washington, D.C. 2004)